

Talvani Uqautauyut

1.0	Pijugauyuq.....	3
2.0	Pitquhiuyut.....	3
3.0	Kagiqhijutit.....	3
4.0	Ilaunigit Havaariyailu	5
5.0	Ilaulaaqniq	7
6.0	Pivikhaqaqnigit	8
6.2	Tikmijut.....	8
6.3	Hiniktautit	9
6.4	Nirijutit Ahiilu Akiligauyut	11
6.5	Maniqami Aularutit	11
6.7	Aulaaqvikhaq, Havaguiqhimalauhiq Ajikutaqagikumiklu Havaguiqhimalauhiq	12
7.0	Ataniqtuijutit.....	12
8.0	Uqaqvikhat	13
	Ilagiyait.....	13
	Ilagani A-mi – MTA-kut Makpiraaga.....	14
	Ilagani B-mi – Tikmijutinut Akitunigit	15
	Ilagani B-mi – Tikmijutikhat Akituniginik Ilagiyait	16

1.0 Pijugauyuq

- 1.1 Kavamat nunavumi (GN) Havakviuyuq Maniliqinikut pipkaiyut Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhainik ilaulaaqtut Havaktinut aulariaqaqniqata aturiagani Aaniaqtunut Ikayutininik qahagitpata agilramikni nunagiyauyumi.
- 1.2 Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhaini Maliruagakhat aturiaqaqtut pivagiagani naunaitumik, ajikiinik takuukhauyuniklu aaniaqviliaqtut maligakhainik Havakviani Maniliqinikut havaktit tamaini nunani turaaqtaqviknilu pivaklutiklu maliruagakhainik havaktut.

2.0 Pitquhiuyut

- 2.1 Havaktuq aaniaqviliaqtuup ikayuuhiakhaini maliruagakhat pijutiqaqtut ukuniga Inuit Inujuhiinik Atuqtunik maliruagakhaniklu pitquhiuyuni
 - *Inuuqatiriitiaqniq: pijutiqaqtunik aalanik, qatangutiriinik munaqhiyulu inuknik* – Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhainik havaaq ihuaqhaqtauyukhaugaluq nakuuyumik, kagiqhimatiaqluti, qahakhimainaqluni, ajikiiniklu atuqtauluni humiliqaa ukiuqtaqtumi;
 - *Tuyuqmitiaqniq: atuqniginik inujutautiaqtut akmaumainaqlutik, tuyuqmipkaitiaqlutik ilaupkailutiklu* – Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhainik havaaq atuqtakhaugaluq kiuyutiqatiaqluni, atuqhimaginaqluni, upijutauvاكلunilu;
 - *Pitiaqniq: kivgaqtuqlugit atuqtitivaklutiklu qatangutiriinik nunagiyauyuniluniit* – akituniga aularutit manikhaqhiurutini ayuqhautaiyariaqagituq havaktinit munaqtauyariaqaqtunik piqaginiqat agilramikni nunagiyauyumi; unalu
 - *Havaqatiriikniq Ikayuqatiriikniq: havaqatiriiknik tamainit pijutauyumik* – tamaita hulijutit uqautauyut Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhainik havaami ikayuqniaquq pigiarunmik inuknik hivuliutijutinik nanminiq pivagiagani ikayuqtuqlugilu Nunavumiut havaktitayut Kavamanit Nunavumi.

3.0 Kagiqhijutit

- 3.1 Havaktut – tukilik kinaliqaa Havaktuq havainaqtuq ilainaaniluniit ukiup. Ilaulaaliriagani havalaktuq hitamainik tatqiqhiutinik havakhimaqtuukhauyuq piqaqunilu Havalaktut Upigiaruhikhainik (CSA) ilagiahimaniqata hitamat tatqiqhiutit avatanut. Havaktut ilauyut Havaktit Aanigitaagani Manikhauhikhainiklu Kamisiuyuup

tukhirutimi, havaktit pipkagauyut aaniaqviliarutikhamik aularutimik piyakhainik aalanit havaktituyumit, havaktit munariyauyulu ukiuqtaqtumiugitut tukhiutautilugu aaniaqviliarutikhamik. Himautilaktut havaktit Quliq Alruyaqtutiliqiyit Kuapariisiuyumi (QEC) havaktut ilaulimagitut Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiaikhainik ilagani ukua maliruakhait.

- 3.2 Munatauyug – una inuqataa Havaktuup iglumiukpat Havaktilu. Kinaliqaa nutaraq, tiguag nutaraq tiguaguyuqluniit Havaktumit una:
- (a) ilihariaqat ilihaaqaluniit ahiani ilihaaqvikmi, 21-niklu ukiuqaginiqat; uvaluniit
 - (b) 21-nik ukiuqaginiqat munaqtauyariaqaqalu havaktumit ikayuqtauyaamini; uvaluniit
 - (c) 21-nik ukiuqagat avataanuluniit uqariyautiaqalu munaqhinit munariyauniganik havaktumit ihumamigut timimiguluniit aniarutiqaqniqat; uvaluniit
- Kinaliqaa aalat qataqtariyaa Havaktuup ilauniqat Havaktuup iglugiyaani munariyauyariaqaqalu Havaktumit ikayuqtauyaagani ihumamigut timimiguluniit aniarutiqaqniqat.
- 3.3 Aulauqatit – tukilik iniqniq (19-nik ukiuqagtuq avatanuluniit) aaniaqtuliginikut aulauqatauyariaqaqat Havaktuqlu munariyauyuluniit agiqtauhimayuqlu atuqat Havakviuyumi Aaniaqtuliqiyit Aaniaqviliaqtut Pitquhiini. Aulauqatit munaqhilaaqtukhauyut Havaktumik Munaqtauyumikluniit uqaqtuliyutariaqaqniqat aulauqatitqat atahiihaqmik uqayuktumik Havaktumik Munaqtauyumikluniit. Hivituyumik aaniaqviliaqhimaniaqat munaqtauluni, Aulauqatauyug qimagiaqagitaa Havaktuq Munaqtauyuluniit ikiniqhani hitamanik Saniuniqni himautikhaa Aulaugaqikhaq ihumagiyaugiaqtinagu.
- 3.4 Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiaikhainik – tukilik iniriikhimayut timijutikhat; upaluqnaqtuqaqat aaniqvikmu aularutikhat (tikmijutit); nunakut aularutit ilalu taksit, akyautit, aaniaqtunik akyautit ilaginilu ugahiknigit; havakpat aulariaqaqat uqautauyumi *Maniliqijutinik Munarinigagut Maliruami (FAM) Atuqyayuyumi 802-1: Havaktuq Aulaaqat*, nirijutikhait, akiligakhat hunaliqaa hiniktautilu.
- 3.5 Hivuliqhuqti – tukilik Hivuliqhuqti Nunami Aulaniginik Hivuliqhuqtiluniit Maniliqijutin Aulanigini Turaaqtaqvikmi.
- 3.6 Aaniaqtut Ikayuuhiaqit – tukilik akiliriikhimayunik ikayuutinik, uqautauyunik *Aaniaqviup Qulaqnaiyutaini Aaniaqtuliyiyit Ayuqhaqtuliyiyilu Ikayuutainik Munarijutinik Maligaqyuami* unalu *Aaniaqtuliyijutinik Maligaqyuami* Nunavumi Munaqhip ihumamini aaniaqtuqaqat atuqtahainik Havaktuup Munatauyuuqluniit qahagitpatalu agilirariyamikni nunagiyauyumi. Kiguhiqijutit ilaulimagitug Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiaikhaini agiqtauhimakpat kihiani Kiguhiqijutinik Ihuahaiyimit Havakviuyumi Aaniaqtailinikut.

- 3.7 Nunavumi Munaqhi – tukilik inuk una laisiqaqtuq Aaniaqtuliqiyaamini Nunavumi havakluni katrakuluniit Kavamat Nunavumi havaakhijutainik, ila munaqhit, taaktit, nutaquqtitiyilu. Pijutigani ukua Maliruakhat, kiguhiqiyit ihumagiyaugitut Nunavumi Munaqhinik.
- 3.8 Nanminik Hiniktautit – tukilik manikhaqhiugitut hiniktaqviit ilanariyani, qatangutimini ahianiluniit hiniktaqvikni ihuaqhagaugitunik akililimagitainikluniit GN-kunit.

4.0 Ilaunigit Havaariyailu

- 4.1 Tukliuyuq Ministauyumit Maniliqinikut (Tukliuyuq Ministauyumit) kiujutiqaqtuq Ministauyumut Maniliqinikut (Ministauyuq) munariniganik Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiaikhainik Havaamik Maliruakhaniklu.
- (a) Tukliuyuq Ministauyumit, tikuaqtauyuqluniit, nutaaguqtilaaqtaa una Maliruakhaq ilagiyailu Maligakhat pijutiqariagani nutaanik aaniaqviliaq akituniginik.
- 4.2 Hivuliqhuqti
- (a) Hivuliqhuqti (Hivuliqhuqtit) ihumakhaqhiurutikhanik pivakniaqut ikayutiniklu atuliqnigagut munarinigagulu Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiaikhainik Havaaq Maliruakhalu tamainut GN-kuni havakviuyuni, Kavamat Timigiyaiani Havaktinilu.
- 4.3 Havaktut Aulauqatauyulu
- (a) Havaktut aulaaqtut aaniaqviliarumik aulauqataugumikluniit inmik kivgaqtutiaruaqqtut GN-kunik maliklugilu Nunavumi Kavamani Havaktuk Inujuhikhainik Pigiartutainiklu unalu *Nunavumi Kavamani Havaktut Maligaqyuagani*. Atutiagitpata pijutaulaaqtuq taniqtuutinik Havaktumut atuqat Uiguani 22-mi *Kavamani Havaktut Maligaqyuagani*.
- (b) Havaktut upautiyariaqaqtut takuyauvikhamikni munaqtigiyatiklu iniqhiyaagani sainiqlugulu Aaniaqviliarutimik Agirutimik (MTA) titiqamik (Uiguani A-mi). Havaktut Munatailuniit upautigitut takuyauniaraluaqhutik tikmijutigiyatik; hiniktautitit nunamiluniit aularutigiyatik akituniginik utiqtitauniaqtut Havaktimit ilaulimagituqlu ilagiarutikhanik himautikhanik aaniaqviliarutitut atuqtauyuq.

- (c) Havaktut, Munaqtait Aulauqatailu tikmiaqaqviliariaqaqtut ikiniqhamik 90 minitmik hivuani aulaqvikhamiknit. Havaktut, Munaqtait Aulauqatailuniit uqaujuktauginaqtut naunaiyainiaqut tikmiyuliqiyilu pivikhaqatiariagani ikijutikhamiknik pinaririagani aulaqtinatik. Havaktut, Munaqtait Aulauqatailu uniuqhiyut utirutikhamiknik nanminik pijutimiknit utiqtilvigiyaulimaitut hiniktautimiknik, niriutumiknik ahiinikluniit akiliutauyunik ilariarutini aulaqhimatilugit nunagiyamiknit inuvigiyamiknit avatqujutikpata agiqtauhimayut aaniaqviliaqvikhagut aularutimi. Havaktut, Munaqtait Aulauqatailuniit uniuqhiyut amihunik tikmivikhanik ihumagiyauhuiqniaqtut aaniaqviliaqtut aularuhiini taimailiurumik inmikniklu ihuaqhainiaqut aularutikhamiknik qiniqhiakpatalu utiqtukhanik akiliurimiknit.
- (d) Havaktut, Munaqtait Aulauqatailu ihumagitiariaqaqtait maliruagakhat aaniaqviliat hiniktaqviini, hiniqtaqviuyut tikmialiqiyilu aaniaqvikmu aularutimikni. Atutiagitpata ukua maliruagakhat, kiguagut anipkagaujutauniaqtuq iniriiqhimayumit aaniaqviliaqtut hiniktaqvianit, pijutaaulaaqtuq ahiupkaqniganik Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhainik atuqhimaqniganani aaniaqviliaqhimaniganani aulaaqtut.
- (e) Havaktut, Munatauyut Aulauqatauyulu ihuaqhaiyaria-qaqtut nanminik tikmijutikhamiknik hiniqtautikhamik-niklu ilagiqagait nanminik havaguiqhimalagiami aaniaqviliarumik atuqat 6.2e-miitituq. Havaktut Munariyatiklu ilauriyut nanminik havaguiqhimalagiami aaniaqviliarumik akiliqhinaqtut hunanikliqaa ilagiarutinik pijutiqaqtunik ukuniga aalaguqniginik. GN-kut utiqtilimaitut ilagiarutinik akituniginik timiyuliqiyinit hiniqtautinuluniit akiligakhanik ilariarutinut pijutauyunik nanminik havaguiqhimalakpat aaniaqviliariami. Imaa, Havaktuq ilaurikpat nanminik havaguiqhimalagiamini munaqhiliqitinagit, Havaktuq ihuaqhaiyariaqaqniaqtuq nanminik tikmijutikhaminik hiniktautikhaminiklu aularumi munaqhiliqigiaqtinagu. GN-kut ihuaqhainiaqut hiniktautikhanik munaqhiliqiniaqtilugu utirutikhaaniklu tikmijutikhamik.
- (f) Hunaliqaa nanminik havaguiqhimalauhikhaq pijutauniaqtuq havaktumit tukhiriagani nanminik havaguiqhimalauhikhamik ataniqmiknit, pivikhaqaniganani avatqujutimik pigiarutikhaanit aulaqniaqniganit munaqhiliqitinagu utiqlutiklu tikmiakut qilamik agiqtaukpata agilrauyaamikni munaqtimiknit.
- (g) Aulauqatauyut qimaiquyaugit Havaktumik Munaqtamiknikluniit, ilaulutik aaniaqviliaqat pulaaqnaqtilugu, ilaulutik tamaini munaqhiliqijuhiini Havaktip Munaqtayuupluniit qauyimalunilu Havaktuup Munaqtainikluniit qanuriniganik havautikhaaniklu una Havaktuq Munatauyuqluniit upilimaginiqat upaluqnaqtuqaqat.

- (h) Aulauqatauyut aulariaqaqtut nunagiyaanit aaniaqtuup. Aulauqatauyut agiqtaulaaqtuq ahianit nunagiyaanit aaniaqtuup agiqtaukpat kihiani Havakvianit Aaniaqtailinikuq Nunavumilu Aaniaqviliaqtut Aularuhiinik Pitquhiyumi.
- (i) Havaktut, Munaqtauyut Aulauqatauyuluniit anitquyayut hiniktaqvikmit imigakmata nigaqataluniit inmik munariniaqtut hiniktaqvikhamiknik tukhirumiklu utiqtukhanik akiliutimiknik. Utiqtitaavaktut akiligaayut ilaqalimagitut unuinik ihuaqhiyariiqturnik akiligaayuniklu GN-kunit. Havaktut Aulauqatauyuluniit havaktut imigainaqturiyayut nigainaqtuluniit taniqtuqtaulaaqtut ilagani uiguata *22 Kavamani Havaktut Maligaqyuami*. Inuit aulauqatauhimayut imigainaqturiyayut nigainaqtuluniit agiqtaulimagigut aulauqatauyaamikni hivunikhami.

5.0 Ilaulaaqniq

- 5.1 Ilaulaaqtut Havaktit GN-kuni akiligamiknik utiqtilvigiyauniaqtut Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhainik. Havalaktut ikitqiyani hitamanik tatqiqhiutini CSA-miklu ilagiarutiqaqitutik avataanut hitamat tatqiqhiutini, himautaulaktulu, pilimagitut Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhainik uqariaqaqhunilu Havakviani Aaniaqtailinikut aaniaqviliaqtuliqiyit havaktut nalunairiagani ilaulaaqmaga ahiini ikayuutauyuni akiligaayuniluniit.
- 5.2 Hivigitumik havalaktuqluniit inigiya aturuiqniaqniqat aaniaqviliaqtilugit pilaaqtuq ikayuuhiakhanik ilagani ukua maliruagakhat.
- 5.3 Havaguiqtut Havakhaaramik GN-kuni ilaulimagitut Havaktuq Aaniaqviliaqtuup Ikayuuhiakhaini.
- 5.4 Aulauqatauyut agiqtauhimayut Havakvianit Aaniaqtailinikut aaniaqtuni aturiaqaqniqani, aanigitaagani munarinigani aulaaqniqanilu Havaktuup Munariyatikluniit, ilaulaaqtuq akiligaminik utiqtitauyaagani maniqami aularuhiinik, hiniktautainik, nirijuhiinik, hunamikluniqaa akiligaayunik tikmijutiniklu akituniginik atuqlugit uiguit 6.2-mi, 6-3-mi, 6-4-mi; unalu 6.5-mi ukunani maliruakhani. Aulauqatauyut Havagitut ilaulimagitut aulaaqniqagut ahiinikluniit akiliutauyunik aulauqataunirumik Havaktulu Munariyailuniit.
- 5.5 GN-kut akhuuqhaiyut Havaktunik Munaqtauyunikluniit qilamik aaniaqviliariaqaginirumik ihuaqhainiaqut munaqhiliqijutikhamiknik ahiini aularutini ila halatiirumik havaamiguluniit aulariaqaqniqumik.

- 5.6 GN-kut akiliganik aularutinut utiqtitilimagitut akituutqiyaanik akitunigata aularutaanik Havaktuup Munaqtauyupluniit qaniniqhamut aaniaqvikmut munariyauyaagani nalunaiqtaanik Havakviuyuup Aaniaqtailinikut.
- 5.7 Ilaulaaliriagani Havaktuq Aaniaqviliyaqtuup Ikayuuhiakhaini, aulaariaqaqtut Nunavumit. Havaktut Munaqtailuniit nunaqaqtut aulagtuluniit ahianit Nunavut munaqtauniaqtilugit aaniaqvikmi ilaulaaqtut akiligamiknik utiqtitauyaagani ukuniga.
- 5.8 Havaktut Havaguilaktut Akiliqtugaugitutik (LWOP) ilaulaaqtut Havaktuq Aaniaqviliyaqtuup Ikayuuhiakhaini nunaqainaagata Nunavumi aularutiqaqniaqatalu Nunavumit.
- 5.9 Havaktut Aulauqatauyut munaqtut inukmik ilaulimagituq ukunani maliruakhani (Havaktit Munaqtailuniit) ilaulimagitut Aaniaqviliyaqtut Ikayuuhiakhaini ilagani ukua maliruakhat.
- 5.10 Havaktut ilauyut Nunavumi Ilihaiyit Katimayiini (NTA) Havaktut Agiqatiriigutaani ilaulaaqtut akiligamiknik utiqtitauyaagani igialiqliyi takuyaqtugauniqat. Tamaita kiguhiqijutinut aularutit agiqtauyariaqaqtut Havakviuyumit Aaniaqtailinikut Kiguhiqijutinik Ihuaqhahi aulaliriaqtinagu aaniaqvikmut.
- 5.11 Havaktit aturiaqaqtait maliquyauyut munaqhimiknit hivituniganik aaniaqvikmiinigani nalunaitiaqhimayumi hivitunigani. Havakti malitiagitpat atuliquyauyunik aaniaqviliyaqata ilaulimaitunaqshivut Havaktuq Aaniaqviliyaqtuup Ikayuuhiakhaini pihimaniqata kiguagut aaniaqviliyaqtut maliruakhainik.

6.0 Pivikhaqaqnit

- 6.1 Havaktuq Aaniaqviliyaqtuup Ikayuuhiakhainik ilaqaqtuq: tikmijutikhamik (tikiqataqtutigut upaluqnaqtuqaqalu), hiniktautit, maniqami aularutit, nirijutit ahiilu akiligakhat. Ahiinik akiligauyut utiqtitaulimagitut mangit. Akilgauyunik utiqtitauyukhanik ilaqariaqaqtut sainiqhimayumik MTA-mik titiqamik (Ilagani A-mi) takuupkaqlugu aaniaqviliyarutikhaq agiqtauniganik Nunavumi Munaqhimik sainiqtauhimakpalu munaqhimik takuyaunigani aaniaqtuup.

6.2 Tikmijut

- (a) GN-kut katraqaqtut tikmialiqliyilu tamaini tikitpaktuni upaluqnaqtuqaqalu. GN-kut ihuaqhaivaktuugaluit aularutikhainik Havaktut, Munaqtauyut Aulauqatauyuluniit aulaqnaririagani munaqhiliqitinagit utiqnariqlutiklu takuyautaarumik munaqhinit. Ilagani ukiup aularutikhat nunagiyauyuni

naluyautilugit, Havakviuyuq Aaniaqtailinikut ihumamiknik atulaaqtut ihuaqhaiyaamiknik aularutikhanik ubluup hivuani takuyauvikhainit aaniaqtuup una Havaktuq, Munatailuniit Aulauqtauyuqluniit upautilaaqngani munaqhi takuyaagani.

- (b) Havaktut ihuaqhaiyut nanminik tikmijutikhaminik akhuuqhagauyut aturiagani tikmijutit katragini akituniginik, qahaktunik Havaktunut (Ilagani B-mi). Havaktut uqaqvigilaatait nunami Havakviuyuq Manliqinikut titiraqviat naluukpata qanuq aturiagani ukua akitunigit (Katraguyut, Uiguani 8.0-mi). Utiqtitauyut akiligauyut tikmijutinut pijutiqaqniaqtut akikitqiyaanik GN-kun katraktigut akituniginik ahiinikluniit akituniginik pihimayainik inuup.
- (c) Nutaqat nukaqhiuyut malrukunik ukiuknik aulaaqpaktut akiitumik kihiani qauyipkariaqaqtait timiyuliqiyit Havaktut Munatauyuqluniit aulaaqniaqat nutaraqlu. Aulauqatiqariaqagituq munaqtukhamik nutaqamik aulaaqatumik Havaktulu Munaqtariyaniluniit. Havaktut Munaqtatiklu inmiknik munariniaqut nutaqiqiyukhamik tikilvigiyamini nunami nutaraq munaqtikhaminut upautilimaginiqat. Nutaqiqijutinut biibisitiqtuluniit akiligakhat munariniaqait Havaktuup Munaqhiyuvluniit akiligaini.
- (d) Aulauqatauyut nakhalimagit nutaranuamik aaniaqviliarumik.
- (e) Havaktut Munatailuniit ilagiarutauyut ubluunik aaniaqviliagtut aularuhiinik inmiknik akiliqhinaqut ilagiarutinik akituniginik pijutiqaqtunik ukuniga aalaganiginik. Havaktut ilauriyumayut amigaitqiyaniq pigahuut ubluunik aulagtiriarutaani aulaaruhikhaini inmiknik munariniaqut akituniginik aulaviami tikmijutimiknik. Havaktut ilauriyut amigaitqiyaniq pigahut ubluunik kiguani munaqhiliqitaatlugit nanmini nunariniaqait akitunigit utimuut tikmijutimiknik.
- (f) Tikmijutit akitunigit utiqtitauaniaqut tikinarirutikhamut akituvalaagitukulu timijutimik talvuga talvangalu qaniniqhamit aaniaqvikmit munaqtauvikhaminit.

6.3 Hiniktautit

- (a) Havakviuyuq Aaniaqtailinikut aaniaqviliagtuliqiyini havaktut ihuaqhailaaqtut hiniktautikhanik Havaktut, Munaqtainilu agiqtauhimayulu Aulauqatikhat. Hiniktautit ihuaqhaqtauniaquq qaniniqhami ayuqnaitpat inigiyaani takuyauvikhaanit aturiagani akituvalaagitut atuqtukhat pijutauyulu naamaktumik ikayuutauyukhamik.

GN-Kuni Havaktuq Aaniaqviliyaqtut Maliruakhait

- (b) Havaktut aulaaqniaqtut ugahitqiyamut aaniaqvikmut ikayuqtauyaamikni, hiniktautait ihuaqhaqtaulaaqtulua aaniaqviliyaqtuliqiyini havaktinit ukua akitunigit namainaqaata. Imaatut, qaniniqhaq aaniaqvik Yalunaimiuniqat kihiani havaktuq aulaaqniaqnirumi Edmonton-mut, havaktuq ihuaqhaiyariaaqniaqtuq nanmini aularutikhaminik Yalunaimit Edmonton-mut kihiani aaniaqviliyaqtuliqiyit ihuaqhailaaqtut akliqhilituklu hiniktautikhanik Edmonton-mi.
- (c) Tamaita hiniktautit iniqtigauniaqtut atuqlugit kavamanit akituniginik iniriikhimayut uqautauyunik FAM-mi Atuquyauyuni 820-1-mi.
- (d) Havaktut ihuaqhaiyumanirumik nanminik aaniaqviliarutikhaminik atuqtakhaminik itqaumayariaaqqtut aturiariagani aalaguqlugiluniit iniriiktatik ukua munaqhiliqvikhatik ubluit aulaqvikhatikluniit aalaguqata. Havaktut tukhiqtut hiniktaqvikmiitamikni aaniaqtuliqiyinit aturuiriaaqqtailu aalaguqlutiluniit iniriqtatik ukua munaqhiliqvikhatik ubluit aulaaqvikhailuniit aalaguqata. Havakti aturuigitpat iniriikhimayaminik, inmik munariniaqait akiliriaaqqtut iliarutit akiligakhaluniit.
- (e) Ilaugituni Havaktini, Ataniuluaqtunilu, Havaktiluniit ilauyut NEU-mi Havaktut Agiqatiriigutaini, hiniktautit pipkagauvakniaqtut manikhaqhiuqtit akitunigit atuqlugit 40-nut ubluinut. Kiguani 40 ubluut, hinitautit, nirijutit, hunaluliqaa akiligauyut maniqamiluniit aularutauyut utiqtitaulimagitut ilagani ukua maliruakhat Havaktilu, Munatailuniit, uqaqviqariaaqniaqtut Havakviuyumik Aaniaqtailinikut ikayuqtauvaaliriaaqqaata piyariaaqqaat.
- (f) Havaktut Munatailuniit ilagani NTA-mi Havaktut Agiqatiriigutaani, hiniktautit pivakniaqtut maniliuqtut akituniginik atuqlutik 30-nut ubunut. Kiguani 30 ubluit, hiniktautit, nirijutit, ahiiniklu akiliutit maniqamiluniit aularutinik akitunigit utiqtitaulimagitut Havaktit, Munagailuniit, uqaqviqariaaqqtut Havakviuyumik Aaniaqtailinikut ilaa ikayuqtauvaaliriaaqqaat.
- (g) Nanminik Hiniktautikhat ilaulaaqtut akiligaqnik utiqtitauyukhani 50-talamut unuk atauhiq hivuraani hiniqtaqviknik 75-talamikluniit unuk atauhiq hiniktautinik Nunavumi. Nanminik Hinikgautikhat akitunigit utiqtitauniaqtut atauhiiqlugit kituliqa pihimayanik Havaktuup Munaqtauyuupluniit Aulauqatauyuupluniit kihiani tamainiugituq.
- (h) Havaktut Munaqtailuniit ilaulaaqtut, tukhiqatalu GN-kut katraqaqviini hiniktaqviuyunik aaniaqviliyaqtunit pilaaqtut inikhaqqaqniqat kihiani ilaulimagitutu utuqtukhani akligauyunik nirijutinut maniqamiluniit aularutinut aaniaqviliyaqtut hiniktaqvianiiniqat. Ahiinik akiliutit ilaulaaqtut akiligauyut utiqtitaunigini.

- (i) Havaktut Munaqtailuniit, ilariaqhiyut nanminik utiriamikni, kiguvaqnrimumiklu hilalukpat ahiruqhimaniqaluniit timiaq, ilaulimagit utiqtukhani akiligauyunik hiniktautitut ilariagutiqaqat ubluunik utaqitlugit tikmikvikhamiknik agilramut.
- (j) Havaktut Munaqtailuniit ilagiarutitik naminik pivikhaqaqnriryatik aulaqrutimikni utiqtitauyut akiligait hiniktautitut atuqlugu kigulik tikmivikhaq hivuani munaqhiliaqvikhamikni hivuliqmilu tikmivikhaanit kiugani agiqtauniganit utiqvikhaanut munaqhimit.

6.4 Nirijutit Ahiilu Akiligauyut

- (a) Nirijutit ahiilu akiligauyut uqautauyut FAM-mi Atuquyauyumi 820-1-mi akiligait utiqtitauvaktut NEU-mi Havaktit, Munaqtauyut, ukuagugituq ataniuyut Aulauqatauyulu, 40-nut ubluinut.
- (b) Havaktut, Munaqtauyut Aulauqatauyuluniit ilauyut NTA-mi Havaktut Agiqatiriigutaani, nirijutit ahiiniklu akiliutauyut utiqtitauyut 30-nut ubluinut.
- (c) Havaktit Munaqtauyuluniit ilariaqtitiyut pivikhamiknik utiqvikhamiknut, kiguvarumiklu hilalukmat tikmiaqluniit ahiruqniqat, ilaulaaqtut utiqtitauyaagani akiliqtamiknik nirijutitut ahiiniklu akiligauyunik ilagiaqniqata ubluit utaqivlutik timiyaamikni agilramut.
- (d) Havaktut, Munaqtauyut Aulauqatauyuluniit hiniktaqtut aaniaqviliagtut hiniktaqviani ilaulimagit utiqtijutini akiligauyunik nirijutikhanik. Ilaalu Havaktut, Munaqtauyuluniit, aaniaqvikiitut talvani munaqtauniruik, ilaulimagitut nirijutikhanik akiligauyuni.

6.5 Maniqami Aularutit

- (a) Havaktut, Munaqtauyut Aulauqatauyuluniit ilaulaaqtut utiqtitauyunik akiliqtamiknik maniqami aularutitut taksitutitut, akyautitut, basitigut qilamiklu akyautikut. Kituliqaa utiqtukhaq akiligauyuq maniqami aularutitut ilaqariaqaqtuq naunaipkutinuamik akliqtuqniqagut, atuni uhitiriarunmi, akikitqiyaukpat 8-talamit.
- (b) Atuqniga nanminik akhalutauyuq ilaularunaqhiyuq utiqtitauyunik akiligauyunik ugahikniganut nalunaiqtauniqat akituniga nanminik akhalugaayuq akikiniqhauniaqniqat inuit aularutitut. Ugahikniqagut akitunigit naniyaulaaqtut FAM-mi Atuquyauyumi 820-1-mi.

- (c) Havaktut, Munaqtauyuluniit itiqtiqhimayut aaniaqviliagtut hiniktaqviani ilaulimagitut utiqtukhanik akliutauyuni maniqami aularutinik atuqtauniaraluaqmata aaniaqviliagtut hiniktaqvianit.

6.7 Aulaaqvikhaq, Havaguiqhimalauhiq Ajikutaqagikumiklu Havaguiqhimalauhiq

- (a) Havaktut ilaulaaqtut aturiagani ajikutaqagikumik havaguiqhimalauhikhanut katitigauyunik aulauqatauniaqat qatangutigiyamikni tikitpaktuni aaniaqviliarutikut upaluqnaqtukuluniit tikmijutinik. Takulugu HRM 1311-miitug hivuniqhivaalirumaniruvit ilagiyainiklu qatangutauyut.
- (b) Havaktut ilaulaaqtut aturiagani atauhiqmik ubluanik havaguiqhimalagiagani kiguliriinik munaqhiliariaqaqniqat ahianit agilramini nunigiyaminit.
- (c) Tamaita Havaktut agiqtauhimayut aaniaqvikumut aulaariamini atulaaqtut aularutikhamigut akiliqtugauyaamini hivitunigani aularutip, amigainiqhanut hitamanik ubluinut.
- (d) Havaktut ilaulimagitut aturiagani aularutikhamik hivituniganik, ajikutaqagikumik havaguiqhimalauhiqmik aulauqatauniaqat ahianik qataqgutigiyami (HRM-mi 1311-mi).

7.0 Ataniqtuijutit

- 7.1 Havaktut Ihuaqutainik Maliruakhaq
- 7.2 *Maniliqinikut Munarijutinik Maligaqyuaq*
- 7.3 Maniliqijutinik Munarinigagut Maliruakhaq
- 7.4 NEU-kuni Havaktut Agiqatiriigutaa
- 7.5 NTA-kuni Havaktut Agiqatiriigutaa
- 7.6 *Kavamani Havaktut Maligaqyuaq*
- 7.7 *Kavamani Havaktut Maligakhait*

8.0 Uqaqvikhat

Havaktut utiktukhanik akiliutiknik qiniqtut apiqutiqaqtuluniit uqariaqaqtut Havakvianut Manliqiyit turaaqtaqviani nunanilu titiraqvikni havaaqaqtunik Aaniaqviliagtutuliqiyit Havaagini:

8.1 Qikiqtaalukmi Nunami Turaaqtaqviku:

Havakviuyuq Maniliqinikut
2nd Floor W. G. Brown Building
PO Box 1000, Station 360, Iqaluit, NU, X0A 0H0
Hivayautaa: 867-975-5800
Qaritauyakut Titiqilvik: FinancialOperations@gov.nu.ca

8.2 Kivaliqni Nunami:

Havakviuyuq Maniliqinikut
1st Floor Oomilik Building
PO Box 460, Rankin Inlet, NU, X0C 0G0
Hivayautaa: 867-645-8500
Qaritauyakut Titiqilvik: Kivalliq_Financial_Operations@gov.nu.ca

8.3 Qitiqmiuni Nunami:

Havakviuyuq Maniliqinikut
2nd Floor Helen Maksagak Building
PO Box 2377, Cambridge Bay, NU, X0B 0C0
Hivayautaa: 867-983-4048
Qaritauyakut Titiqilvik: CambridgeBayFinance@gov.nu.ca

Ilagiyait

Ilagani A-mi – MTA-kut Makpiraaga
Ilagani B-mi – Tikmijutinut Akitunigit

GN-Kuni Havaktuq Aaniaqviliagtut Maliruakhait

Ilagani A-mi – MTA-kut Makpiraaga



APPLICATION FOR MEDICAL TRAVEL ASSISTANCE (MTA)

1. Medical Travel Assistance may be provided to Government of Nunavut public service employees and eligible dependants who require insured services **NON-ELECTIVE** medical treatment.
2. Employees are required to make every reasonable effort to schedule medical treatment with other forms of travel.
3. Medical Travel Assistance will be provide to THE NEAREST COMMUNITY where treatment is available according to the Nunavut Department of Health Medical Travel Policy

PART 1 - REFERRAL (referring physician or health centre nurse completes):

Patient's Family Name		Patient's First Name		Patient's Birthdate																					
Community where Patient Resides		Nearest Community where Prescribed Treatment is Available		Community where Patient is being Referred																					
THE REFERRING PRACTITIONER'S INITIALS ARE REQUIRED FOR ALL SELECTIONS MADE IN THIS AREA Referral Type <input type="checkbox"/> Medical <input type="checkbox"/> Dental * <input type="checkbox"/> Other *MTA for dental reasons must be approved by the Department of Health's Territorial Dental Specialist.			SCHEDULED APPOINTMENTS or ADMISSIONS <table border="1"> <thead> <tr> <th>Clinic / Hospital</th> <th>Date</th> <th>Time</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		Clinic / Hospital	Date	Time																		
Clinic / Hospital	Date	Time																							
Escorts <input type="checkbox"/> Health Care Professional <input type="checkbox"/> Family or Friend Non-medical escorts are provided only in certain circumstances. Explain Circumstances.																									
MEDICAL CERTIFICATION: I hereby certify that the treatment is insured under the Nunavut Health Care Plan and is NON-ELECTIVE as described on page 2 of this form. I further certify that the closest community that can provide the treatment is stated above.																									
Name (please print)		Clinic / Community																							
Signature		Date																							

PART 2 - EMPLOYEE'S INFORMATION (employee completes):

Employee's Family Name		Employee's First Name		Social Insurance Number
Note: An approved leave form must accompany this application if the employee is travelling				
Type of Employment with the Government of Nunavut	<input type="checkbox"/> Indeterminate <input type="checkbox"/> Casual (enter the following dates)	Continuous Service Date	CSA End Date	

PART 3 - RECORD OF APPOINTMENTS (attending physician completes):

Clinic/Hospital Attended (name of physician)	Date/Time	Signature/Title of Physician	Initial if patient can travel home immediately (if not identify when)

Employee: Attach to travel claim after Part 3 of this form and the medical travel is completed

GN-Kuni Havaktuq Aaniaqviliagtut Maliruakhait

Ilagani B-mi – Tikmijutitut Akitunigit

Qayimaniaquhi akitunigit Ilagiyaini B-mi aalagulaaqtut qaguguraikpat atuqata katraguyut. Utiqtitaiyut akiligauyut ihuqaqniaqtut akituniginut atuqtut aulaqngani. Uqaqvigijavat Havakviuyuq Maniliqiyinit naluliqniruvit hunauniganik akituniginik ukua.

CANADIAN NORTH-KUT AVANMUT- ATULIQNIAQTUQ SEPTEMBER 1-MI 2016-MI

Qikiqtaalukmit Iqaluknut	
Akungani	Iqaluknilu
Ikpiaryuk	\$ 1,075.81
Kinngait	\$ 456.02
Kangiqtugaapik	\$ 787.85
Sanirayak	\$ 808.20
Igloolik	\$ 808.20
Pangniqtuuq	\$ 287.96
Mittimatalik	\$ 1,011.59
Qikiqtarjuaq	\$ 529.88
Kangirliniq	\$ 780.37
Qausuittuq	\$ 1,231.03

Qikiqtaalukmit Atuamut	
Akungani	Atuamilu
Ikpiaryuk	\$ 1,707.38
Kinngait	\$ 1,113.29
Kangiqtugaapik	\$ 1,437.64
Sanirayak	\$ 1,441.91
Igloolik	\$ 1,441.91
Pangniqtuuq	\$ 998.73
Mittimatalik	\$ 1,576.78
Qikiqtarjuaq	\$ 1,134.69
Kangirliniq	\$ 1,004.09
Qausuittuq	\$ 1,980.34
Iqaluit	\$ 675.46

Qitiqmiunit Yalunaimut	
Akungani	Yalunaimilu
Iqaluktuutiaq	\$ 667.97
Urhuqtuuq	\$ 913.10
Kugaaruk	\$ 1,071.52
Kugluktuk	\$ 477.44
Taloyoak	\$ 960.21

Qitiqmiunit Edmonton-mut	
Akungani	Edmonton-milu
Iqaluktuutiaq	\$ 839.24
Urhuqtuuq	\$ 1,070.46
Kugaaruk	\$ 1,277.06
Kugluktuk	\$ 833.88
Taloyoak	\$ 1,165.74

Ilagani B-mi – Tikmijutikhat Akituniginik Ilagiyait

FIRST AIR-KUT AVANMUT TIKMIJUT- ATULIQNIAQTUQ SEPTEMBER 1-MI 2016-MI

Qikiqtaalukmit Iqaluknut	
Akungani	Iqaluknilu
Ikpiaryuk	\$ 1,608.72
Kinngait	\$ 552.17
Kangiqtugaapik	\$ 943.99
Sanirayak	\$ 1,022.57
Igloolik	\$ 1,022.57
Pangniqtuuq	\$ 354.66
Mittimatalik	\$ 1,204.15
Qikiqtarjuaq	\$ 639.24
Qausuittuq	\$ 1,891.17
Kangirliniq	\$ 934.44

Qikiqtaalukmit Atuamut	
Akungani	Atuamilu
Ikpiaryuk	\$ 2,709.87
Kinngait	\$ 1,401.66
Kangiqtugaapik	\$ 1,814.73
Sanirayak	\$ 1,921.97
Igloolik	\$ 1,921.97
Pangniqtuuq	\$ 1,317.76
Mittimatalik	\$ 1,846.58
Qikiqtarjuaq	\$ 1,429.27
Qausuittuq	\$ 2,827.74
Kangirliniq	\$ 1,314.58
Iqaluit	\$ 900.46

Qitiqmiunit Yalunaimut	
Akungani	Yalunaimilu
Iqaluktuutiaq	\$ 825.07
Urhuqtuuq	\$ 1,145.75
Kugaaruk	\$ 1,399.53
Kugluktuk	\$ 562.78
Taloyoak	\$ 1,278.48

Qitiqmiunit Edmonton-mut	
Akungani	Edmonton-milu
Iqaluktuutiaq	\$ 1,036.37
Urhuqtuuq	\$ 1,311.40
Kugaaruk	\$ 1,482.36
Kugluktuk	\$ 971.60
Taloyoak	\$ 1,351.75

CALM AIR-KUT AVANMUT TIKMIJUT- ATULIQNIAQTUQ SEPTEMBER 1-MI 2016-MI

Kivaliqnit Kagiqliniqmut	
Akungani	Kagiqliniqmilu
Arviat	\$ 426.90
Qamaniittuaq	\$ 470.67
Igluligaaryuk	\$ 239.09
Salliq	\$ 597.13
Tikirajuaq	\$ 234.77
Nauyaat	\$ 574.20

Kivaliqnit Winnipeg-mut	
Akungani	Winnipeg-milu
Arviat	\$ 1,034.93
Qamaniittuaq	\$ 1,279.59
Igluligaaryuk	\$ 1,179.81
Salliq	\$ 1,314.96
Tikirajuaq	\$ 1,089.42
Nauyaat	\$ 1,295.19
Sanikiluaq	\$ 1,129.55
Kangirliniq	\$ 1,090.48

Kivaliqnit Churchill-mut	
Akungani	Churchill-milu
Arviat	\$ 485.99
Qamaniittuaq	\$ 858.51
Igluligaaryuk	\$ 810.33
Salliq	\$ 902.41
Tikirajuaq	\$ 678.66
Nauyaat	\$ 902.41
Kangirliniq	\$ 696.87